



# 15-THE UNEDUCATED AMERICAN

<b>the educational system</b>	le système éducatif
<b>academic performance</b>	la réussite scolaire
<b>an under-achiever / a low achiever</b>	un raté
<b>a failing / struggling student</b>	un élève en échec scolaire
<b>a low-performing school</b>	une école médiocre
<b>a low proficiency student</b>	un élève peu doué
<b>a problem kid</b>	un enfant à problème
<b>a behavioral problem</b>	un problème comportemental
<b>a learning disability</b>	un handicap scolaire
<b>an attention problem</b>	un problème de concentration
<b>hyperactive (a)</b>	hyperactif
<b>to do badly at school</b>	être mauvais élève
<b>to get bad marks (UK) / grades (US)</b>	avoir de mauvaises notes
<b>to fail / to flunk an exam</b>	rater un examen
<b>to fail a class</b>	ne pas valider un cours
<b>to keep up (with)</b>	rester à la hauteur (de)
<b>to have difficulty getting organized</b>	avoir du mal à s'organiser
<b>to skive / to dodge off / to swing the lead (UK)</b>	tirer au flanc
<b>to fall behind</b>	prendre du retard
<b>a clueless youngster</b>	un jeune sans repère
<b>to (play) truant / to skip, to cut classes</b>	sécher les cours
<b>to be unable to stay in school</b>	être incapable de poursuivre des études
<b>to drop out of high school / to quit school</b>	arrêter ses études secondaires
<b>a high school drop-out</b>	un élève qui a arrêté ses études
<b>to fail to earn a college degree</b>	ne pas réussir à décrocher un diplôme universitaire
<b>to be illiterate / illiteracy (ni)</b>	être illettré / l'analphabétisme
<b>remedial instruction (ni) / courses</b>	des cours de soutien
<b>remedial work</b>	du travail supplémentaire
<b>to overcome basic deficiencies</b>	combler des lacunes de base
<b>to take make-up math</b>	prendre des cours de soutien en math
<b>to expel / to exclude (from) / to kick out (of)</b>	exclure (de)
<b>a retention / detention</b>	une retenue
<b>to be retained / detained</b>	être en retenue
<b>to repeat / to retake a year / a repeater</b>	redoubler / un redoublant
<b>a disciplinary committee</b>	un conseil de discipline
<b>to raise the educational level</b>	élever le niveau d'éducation
<b>to bring back selection</b>	réintroduire la sélection
<b>education spending</b>	le budget de l'éducation
<b>to set national education goals</b>	fixer des objectifs pédagogiques nationaux